## 哀謝

先考諱社群字緒煒黃公府君新會沙堆鄉南邊里人痛於十二月卅一日晨在醫院逝世積閏享壽八十有九歲不孝等隨侍在側親親含殮遵禮成服經於本月十一日（星期三）下午二時半假座暗市鳳殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科市蘭墓園荷蒙

宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈並親臨執紼素車隨送隆情厚誼歿存均感謹此哀謝

未亡人聶氏
生慈侍下孤哀子振光
媳婦劉寅好
孫男榮耀榮裔榮舜
同泣謝

厚惠芳名恕不稱呼　倘有錯漏祈爲見諒

「賻儀」廖遂意一百元，李梓良姆五十元，林有華合家六十元，黃其祿合家四十元，林麟合家三十元，蔣柏年合家廿五元，簡國安夫婦，李福球母親，李福康合家，陸曉暲合家，林福侃合家，楊智姨，鄭文越合家，許忠鐸合家，林穠合家，林盤益合家，張賈盛，蔣會添，（以上每二十元）

林英勵合家十五元，林禮合家十五元，胡光俊合家十二元，胡卓勝合家，胡英傑合家，林壽文合家，李權合家，劉有明，林郁合家，陳金蓉，源仔，李榮偉，李漢生合家，張祖鈿合家，廖禮漢合家，李少强合家，馮仕玖合家，黃惠聘，陳彰叔，周德記，廖盛昭合家，李世明合家，林卓英合家，余毓昶，廖耀雄，黃金豪合家，蔣天保合家，關競雄合家，楊叔合家，陳耀元合家，李嫦，岑玉英合家，鄭業合家三（以上每十元）羅德宏，黃鳳珍，胡炳忠，蔣子源，李美嫦，黃才就，馮煜祥，李綬龍夫婦，黎連梓，陳欽，余毓秀，陳垣，曾澤洽，胡買煜，陳萬，廖永享，劉孔炤，廖毓林，胡壽年，廖北成，余毓厚，蔣祖葵，黃社享，黃崑山，聶棟材，

（上每五元）廖洪樹四元，胡汝湛三元，楊煜緒三元，李保安三元，李華邦合家二元，林時賀合家二元，曾良欽，廖勳璘，宋昭海，廖德光，曾達昌，曾仲文，李成彩，廖烈彰，廖烈結，李奕森，李聖教，廖庭錦，梁爲遂，岑兆祥，曾華雁，蔣文德，吳天賜，黃潮，（以上每二元）

梁衍溢，馮賢接，馮芳，廖芳好，廖洪進，鄧錦榮，（以上每一元）

（花圈）LEE,S IWATAS WONG,S THOMAS,S

黃傑群，李愼滿，黃超平，鄭春元，黃護漢，鄭文越，李齊富，曾群益。趙榮義，林偉文，蔡柏芳。呂頌韻，黃滔，鄭爛光，黃國富，簡建平，黃柏平，吳一平，關華標，蔣羅珍，胡照柏。黃金笑，廖兆基，黃兆强，黃景超，黃日光，黃福智，黃夏憲，蘇少業。林郁，李仲超。林樹振合家，胡扶，劉秀洪，岑兆英合家，關競雄，胡炳忠，蔣子源。曾群益，鄭鼎華。陳耀元，胡彩星，呂全，沙堆僑安會會員，林儀，黃添齊。李耀樞，黃榮燊，呂定國，黃啓珉，黃兆華。廖華遂合家，林榮柱合家，周振忠合家，岡州總會館，岡州會館會員。

（素車）黃崑山，胡光俊，林有華，李福求，李家聰，鄭文越，黃傑群蔣會添，廖伯良，吳一平，黃護漢，呂頌韻，余毓昶，岡州會館會員，吳天賜，林榮柱，周振忠，林麟，林穠，

JOEY & SHIRLEY WONG
GEORGINS JOEYOUNG
WONGEEWONGFOOK
GEE LEE SHONG
AR, IWATA

黃滔，蔡柏芳，陳垣，林卓英，林偉文，黃就，林岳鎏，陳耀元，李旺，陳萬，李少强，李家驤，趙榮義，簡建平。

## 哀謝

先祖父龍述黃公府君廣東省台山縣荻北鄉坪岡里人痛於一九七七年十二月十八日在密城醫院逝世積匡享壽一百零一歲經於十二月廿一日舉行喪禮出殯歸土安葬本埠墳場並得本埠中華聯誼會協助辦理一切關龍星主席講述黃翁生平事蹟更蒙宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

媳婦黃鄧氏
男孫黃仕培仕章仕偉
孫媳李氏劉氏甄氏
女孫麗芳
女孫壻胡蔭鵬
曾孫敏錚敏儒敏華
敏生敏超毅敏
曾女孫雅玲雁紅翠嬋
翠媚詠賢詠萍
同叩謝

（賻儀）劉松合家卅元，胡宋錦屏，黃榮照，黃齊煜，黃豪大，黃蕙蘭合家，（以上每廿元）黃樹懿，何濟韶，關則美，關銳敏，關燦錚，黃震東姆，關煜標，周灼均，問奕漢，司徒玉合家，問雲衍合家，黃宏灼，黃權生母親，（以上每十元）黃宗儉，龔兆偉，問維現，周超，黃紀暖，關燦良，周佐朝，黃啓賢，黃漢鐘 Fred Palmer 梅玉庭，周育源，關勳儉，周朝聲姆，（以上每五元）馬叙稱三元，周家樂三元。

「素車」周錦鰲，周佐朝，周翹康，徐錦開，周昆池，關煜標，關勳儉，周熾英，黃啓漢，梅玉庭，關龍星，楊三德，關熾昌，關銳敏，周雲衍，關燦錚。


Medicine Hat Chinese Fellowship Assoc.
Medicine Hat Chinese Fellowship Assoc.
Mr. & Mrs. Tung Hew Low & Family, Wong Sai Kong, Wong Chuck Geck, Vern Chan, Lee Yick Long, Mrs. Yee Ben Eng, Chew Chong Wong, Kam Pui Chow, Chee Ying Chow, Chee Chueng Chow, Chee King Chow, Chee Ming Chow, Staff of City Cafe, Sam & Eileen Young & Family, David & Pauline Wong, All Seasons Restaurant, Albert & Jean Beatch & Children, Mrs. Dip Wong & Family, Mings Mayfair Store, Foodland IGA.


厚惠芳名恕不稱呼　倘有錯漏祈爲見諒


榮僑花舖
唐人街（邵氏戲院斜對面個街）
喜士定東街371號
電話 683-5124
無任歡迎　僑胞惠顧
手工頂好
電話送貨
價錢老實
喪禮花圈
絲帶乾花
鮮花青樹
花籃襟花
結婚花球
各式插花

佐治鄭藝術攝影院
George Jang Photo
735 Davie Street Vancouver B.C.
V6Z 1B6
(604) 669-4218
想影靚相
請搵佐治
爲新娘化粧禮服
供應有大停車場
泊車方便鄭柏利
畢業美國加省專
業學院經驗豐富
社團喜慶婚禮均
表歡迎

國公信司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話：682-2244
新到大帮
台灣五磅罐頭半開竹筍
台灣五磅罐頭竹筍絲
台灣五磅罐頭馬蹄成個
台灣五磅罐頭馬蹄片
台灣五磅罐頭馬蹄粒
台灣廿安罐頭荔枝
台灣十二安罐頭蔗
台灣十二安齋鮑魚
台灣十二安粟米仔
自浸藥材海狗鞭酒
△零沽批發，無任歡迎▽

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
Import - Export　Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST.　VANCOUVER 3, B.C.
PHONES — 687-2651 - 687-2652
專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭磨菇
象山牌罐青刀豆

永興有限公司
WING HING CO. LTD
280 EAST PENDER ST　VANCOUVER 4, B.C
Telephone 688-6025
新運到大批冰霜鵪鶉
滋陰補腎
唐山雜貨　零沽批發
源源運到　無任歡迎

百信公司一月盤：
❶近乃路十八街精美一廳三房白士德古平房，西人業主裝修如新全部鋁窗，價四萬九千九。
❷近環飛兩廳三房石米平房士庫娛樂室業主退休價六萬三千九
❸近乃路超級洋房兩廳三房約千四尺佔地四十九乘一一五環境優雅士庫精美全部完成廚浴齊，西人退休出讓價七萬九千九
陳宗怡 ANDY CHAN
電二九一－六七六四
百信實業公司六八四－八〇二五

唐笙美術廣告公司
漆油，金薄，招牌大字。
塑膠，木料，門面廣告。
車身告白，燈箱翻新。
印刷，報紙，銀幕廣告。
溫哥華電話：253-2519

B.C. ROYAL CAFE
Phone 681-3953
East Pender St.　Vancouver 4, C.
雲埠首創鳳城美点
鮮製粉麵開海外港粵
風味先河遠近僑界敬希
光臨
選料上乘　專心巧製
價格公平　招牌保証
雲埠秘書賚路蔡根遂根立正

馮沽 (Jim Fong)
United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.
住家：733-4736　733-0103　公司：736-3831
（代理買、賣一切地產物業，免費估計）
房屋
▲實淨二十年三睡房，新地毡硬木地台，土庫完成房，廚房浴室等，地43×135六萬多。
▲地區好，近市場及搭車，十二年新屋，三房，主人房兩件頭。土庫完成共三千尺。
▲合法孖屋—1956 Venable St. 兩個電表，煖爐，有得住及收租，開價六萬九千。
▲近禁孖梳街，保養良好四房，土庫全部完成，二十年，石屎牆，五萬八千。
▲近緬街靚新屋三間，一千三百尺，八萬多
▲抵買新屋兩間，硬木地台，七萬五千
▲平賣兩睡房，兩副浴室，孖屋地區，四萬多
▲三年新(Town House)三房，三厠所五萬六千
▲2688 Kitchener St.三房及土庫有房五萬三千
▲五十三街近緬街四房，兩副浴室五萬三千
商業樓及栢文
▲投資良機，兩個舖位，兩組栢文，中西餐館生意及實業一齊賣二十七萬九千
▲容易管理六組栢文樓住客自付一切費用十二萬

長城公司
GREAT WALL CO.
289 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833
由一月十四日起
至一月廿一日止
二週年紀念
酬賓大減價
所有存貨
除貝雕畫八折之外
一律九折

中華特價中心：
叁週年紀念大減價
全部貨品（除特價品外）
一律九折
由壹月十七日至廿二日（一連六日）
一年一次◆勿失良機
地址：總店：片打東街一三五號
分店：片打東街二九九號
電話：六八一－二八二三

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743
直接進口
雲南白藥
批發零沽　一律歡迎

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
888 Malkin Avenue Vancouver B.C.
Tel. No. (604) 253-3711
唐山雜貨　源源運到
天津雪梨　紅芽芋仔
急凍海產　蝦丸魚丸
餐館蝦肉　種類繁多
大量供應　取價特平
零沽批發　一律歡迎
保證滿意　多謝惠顧

利僑公司附設鷄鴨公司
片打東街二五六號(正舖右鄰)
電話：六八一・一〇一二
本號供應新鮮鷄鴨，肉類，均用電子磅秤量，極爲準確，絲毫不爽。
零沽批發，一律歡迎

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451
新到本地特產
去頭法蘭打咸魚
（即左口咸魚）
每磅壹元九毛五

永降公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C
681-1734
舊六安茶葉每笠一元九毫九
燒鴨　每只五元九毫
燒肉　每磅二元五毫
燒叉燒　每磅二元五毫
精製美味牛肉乾
各式臘味發行

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street　Vancouver 4, B.C.
681-8531
新品種，新劑型！
『玉泉丸』
生津消渴，清熱除煩，養陰滋腎，益氣和中。是糖尿病的特效藥！
請到華安國貨公司選購！